

Zum Geleit = Éditorial = Editorial

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Mitteilungen / Vereinigung Schweizerischer
Versicherungsmathematiker = Bulletin / Association des Actuaire
Suisses = Bulletin / Association of Swiss Actuaries**

Band (Jahr): - (1980)

Heft 2

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

VSVM	Vereinigung schweizerischer Versicherungsmathematiker
AAS	Association des Actuairees suisses
ASA	Association of Swiss Actuaries

Zum Geleit

Die Jubiläumsfeierlichkeiten sind vorbei, noch aber sind die Stimmen darüber nicht verstummt! Das vorliegende Heft möchte allen Mitgliedern der Vereinigung, aber auch allen Freunden aus nah und fern die festlichen Tage im vergangenen Juni nochmals in Erinnerung rufen.

In Dankbarkeit denken wir dabei an jene zurück, die unsere Vereinigung ins Leben gerufen und sie über Jahre hinweg geleitet haben. Worte des Dankes möchten wir zudem an alle Teilnehmer richten, die durch ihre Präsenz dem Fest zu seinem feierlichen Rahmen verholfen haben, und nicht zuletzt sei auch den Organisatoren ein Kränzchen gewunden.

Unsere wärmste Dankbezeugung gebührt jedoch unserem Ehrenmitglied Professor H. Jecklin, einst selbst Redaktor der «Mitteilungen», der mit gewandter Feder die letzten 25 Jahre der Vereinigung dem Leser nahezubringen weiss.

Das Redaktionskollegium

Editorial

La fête est terminée, mais qu'on en parle encore! Le présent fascicule se propose de rappeler et de raconter à tous les membres de l'Association, à leurs amis, au près et au loin, ce qu'ont été les journées solennelles du dernier mois de juin.

Une pensée de gratitude va à ceux qui ont créé notre Association et à ceux qui l'ont maintenue; un grand merci également à ceux qui par leur participation ont donné à la fête son relief, et à tous ceux qui en ont été les organisateurs!

Nous adressons enfin nos remerciements les plus vifs au professeur H. Jecklin, ancien rédacteur du «Bulletin», qui a mis sa plume à disposition pour nous remémorer ce qu'ont été, pour l'Association, ces 25 dernières années.

Le Comité de rédaction

Editorial

The celebration is over, but still being talked about! This issue is intended to recall and recount to all the members of the Association and their friends far and near the festive days of last June.

We should think with gratitude of those who created our Association and those who have maintained it; a large vote of thanks is also due to those who through their participation gave our celebration its unique character and to the organizers.

Finally, we should like to express our heartiest thanks to Professor H. Jecklin, former editor of the Bulletin, who has put his pen at our disposition to record what the last 25 years have meant to the Association.

The Editorial Committee